

УДК 94:001.891.32

DOI: 10.22378/2313-6197.2023-11-2.303-316

EDN: GRQJFE

## СВЕДЕНИЯ КАСИМОВСКОГО АВТОРА КАДЫР АЛИ-БЕКА О ЗОЛОТОЙ ОРДЕ

*И.М. Миргалеев*

*Институт истории им. Ш. Марджани АН РТ  
Казань, Российская Федерация  
dilnur1976@mail.ru*

*Цель исследования:* анализировать сведения из «Сборника летописей» касимовского автора Кадыр Али-бека о Золотой Орде.

*Материалы исследования:* историческое сочинение «Джами ат-таварих» Кадыр Али-бека, написанное им в 1602 году в столице Касимовского ханства в Кермане (современный город Касимов).

*Результаты и научная новизна исследования:* статья посвящена анализу сведений из дастанов «Джами ат-таварих» Кадыр Али-бека. Автор останавливается на истории введения в научный оборот этого источника и рассматривает дискуссионные вопросы по созданию данного исторического сочинения, высказывая свое мнение по многим спорным моментам изучения этого источника. Анализируются сведения из дастанов, имеющих отношение к истории Золотой Орды, оригинальность сообщаемых сведений, их источник, насколько они легендарны и имеют аналогии в письменных источниках, легендах и в устной историологии, а также ареал возможного распространения этих сведений. Автор обращает внимание на целенаправленный отбор и избирательность Кадыр Али-бека при написании дастанов, видя причину этого в политической конъюнктуре в России в самом начале XVII века и с личностью автора сочинения.

*Ключевые слова:* Золотая Орда, Кадыр Али-бек, «Сборник летописей», Касимов, историческое сочинение, начало XVII века

*Для цитирования:* Миргалеев И.М. Сведения касимовского автора Кадыр Али-бека о Золотой Орде // Золотоордынское обозрение. 2023. Т. 11, № 2. С. 303–316. DOI: 10.22378/2313-6197.2023-11-2.303-316 EDN: GRQJFE

## THE KASIMOV AUTHOR KADYR ALI-BEK'S INFORMATION ABOUT THE GOLDEN HORDE

*I.M. Mirgaleev*

*Marjani Institute of History of the Tatarstan Academy of Sciences  
Kazan, Russian Federation  
dilnur1976@mail.ru*

*Abstract:* The research objective is to analyze the information in the “Collection of Chronicles” of the Kasimov author Kadyr Ali-bek about the Golden Horde.

*Research materials:* The historical work “Jami al-tawarikh” by Kadyr Ali-bek, written by his own hand in 1602 at the capital of the Kasimov Khanate in Kerman (the modern city of Kasimov).

© Миргалеев И.М., 2023



Контент доступен под лицензией Creative Commons Attribution 4.0 License.  
The content is available under the license Creative Commons Attribution 4.0 License.

*Results and scientific novelty:* The article is devoted to analyzing information from the dastans of “Jami al-tawarikh” by Kadyr Ali-bek. It dwells on the history of the source’s introduction into scientific circulation and considers controversial issues behind the creation of such a historical work, expressing an opinion on many controversial points in regard to this source. The information from the dastans related to the history of the Golden Horde is analyzed along with the originality of the information they report, their source, how legendary they are in sources, and what analogies they have in written sources, legends, and oral historiology. The areas where the possible dissemination of this information took place are suggested. The article’s author draws attention to the purposeful selection and selectivity of Kadyr Ali-bek when writing dastans, seeing the reason for their creation in the political conjuncture present in Russia at the very beginning of the 17th century and with the personality of the author of the work.

**Keywords:** Golden Horde, Kadyr Ali-bek, “Compendium of Chronicles”, Kasimov, historical composition, the beginning of the 17th century

**For citation:** Mirgaleev I.M. The Kasimov author Kadyr Ali-bek’s information about the Golden Horde. *Zolotoordynskoe obozrenie=Golden Horde Review*. 2023, vol. 11, no. 2, pp. 303–316. DOI: 10.22378/2313-6197.2023-11-2.303-316 (In Russian)

«Джами ат-таварих» касимовского историографа Кадыр Али-бека хоть и известно достаточно давно, но говорить о том, что это произведение всецело вошло в научный оборот преждевременно. Безусловно, отсутствие академического издания и полноценного перевода на русский язык не способствовали этому. Отечественные исследователи в отличие от дореволюционных коллег восточными языками практически не владеют. К большому сожалению, переводы З.А. Хисамиевой по какой-то непонятной причине остались не замеченными, а ее диссертация, защищенная в 1980 году, была малодоступна и не всем известна, например, молодая исследовательница сочинения Кадыр Али-бека Г.Е. Тогабаева вообще не знает об этом авторе [21], хотя работу З.А. Хисамиевой высоко оценили Г.Ф. Благова, Р.Г. Сыздыкова и Р. Алимов.

С изданием перевода этого произведения [14] и книги З.А. Хисамиевой [25] об анализе языка этого сочинения, а также с проведением международной научной конференции в Казани 2 марта 2023 года, посвященной Кадыр Али-беку, где участвовали все основные исследователи этого автора, надеемся интерес к сочинению Кадыр Али-бека возрастет и его труд будет привлекаться при исследовании Золотой Орды и постордынских полities, и, прежде всего Касимовского ханства, а также периода смуты в России XVII века.

Как известно, татарский просветитель Ибрахим Хальфин первым нашел это сочинение и передал в библиотеку Казанского университета. Позднее этот список был увезен в Петербург и стал известен в научных кругах как «санкт-петербургский». В дальнейшем на него обратил внимание И.Н. Березин и в 1854 году в Казани издал факсимиле сочинения и планировал опубликовать перевод на русский язык [4, с. VII]. В.В. Вельяминов-Зернов широко использовал данные этого сочинения для своего исследования о правителях касимовского ханства, работа которого «Исследования о касимовских царях и царевичах» [7; 8; 9; 10] до сих пор остается для многих авторов главным источником о Кадыр Али-беке и его данных по Ураз Мухаммеду и Касимовскому ханству.

Второй, наиболее полный список, известный сейчас как «казанский» из коллекции Г. Галеева-Баруди был найден в 1922 году татарским литературоведом Али Рахимом [35, с. 16; 16, с. 136]. Третий «кышкарский список», представляю-

щий собой фрагмент сочинения, также был обнаружен А. Рахимом в 1927 году в селении Кышкар [16, с. 147].

Недавно к этой теме обратился кыргызско-турецкий исследователь Рысбек Алимов, который к известным трем добавил еще два фрагментарных списка [1; 27] – первый и второй «лондонские списки», описанные еще Чарльзом Рье в 1888 году [33, р. 281–283,] и подготовил академическое издание, опубликованное в Институте истории им Ш. Марджани АН РТ в Казани в 2022 году [14]. В нее вошли все известные на сегодняшний день списки сочинения – наиболее полные казанский и Санкт-Петербургские списки и фрагментарные списки из Кышкар, первый и второй лондонские списки из Британской библиотеки. Наиболее полным является казанский список, который и был им взят за основу для перевода. Что касается вопроса о так называемом «парижском списке», упомянутый еще Девином ДеВизом [30, р. 382], то, как установил Рысбек Алимов, он принадлежит Салыр-баба Кул-Али Харидари [14, с. 20]. Х. Нагамине также сомневался, что «парижская рукопись» принадлежит перу Кадыр Али-бека, однако полностью разобраться в этом вопросе он не смог [15, с. 118]. Странно, что Д. ДеВиз принял его за список Кадыр Али-бека, ведь даже в описании каталога содержание не соответствует сочинению касимовского автора [28, р. 57–58].

Свое произведение Кадыр Али-бек написал в 1602 году в Касимове, который по татарски назывался Керман<sup>1</sup> или же Хан-Керман, и состоит из трех частей, «Восхваление» Бориса Годунова, благодаря которому был интронизирован Ураз Мухаммед<sup>2</sup>, перевод (?) некоторых разделов из «Джами ат-таварих» Рашид ад-Дина, о котором Кадыр Али-бек говорит: «Я перевёл эту рукопись «Чингизнаме»<sup>3</sup> с персидского на тюркский» [14, с. 171] и «дастаны» – рассказы из истории Золотой Орды через биографию основных персонажей.

Первые исследователи рукописи этого сочинения, такие как И.Н. Березин и Али Рахим<sup>4</sup> провели предварительные исследования и высказали ряд важных замечаний и выводов. Именно с легкой руки И.Н. Березина [5, с. 544] данное сочинение стало известно под условным названием «Джами ат-таварих», как перевод одноименного сочинения Рашид ад-Дина. Хотя вопрос о переводе Кадыр Али-бека и именно сочинения Рашид ад-Дина требует дальнейшего текстологического анализа.

Сочинение Кадыр Али-бека достаточно рано попало в поле зрения и западных исследователей, таких как Ч. Рье [33, р. 282], Г.Ф. Хофман [31, р. 114] и В.М. Тэкстон [34, р. 293]. Но специальных работ на западе нет, современные исследователи, такие как Девин ДеВиз, Мария Иванич, Юлай Шамильоглу и некоторые другие авторы упоминают об этой работе только вскользь или же вообще в своих примечаниях и то по интересующей их части рукописи. Молодой

<sup>1</sup> Кадыр Али-бек также использует татарское название Касимова: «Его Величество царь смилостивился и сделал много подарков и милостей. Он пожаловал [Ураз Мухаммеду] [68b] город Керман» [14, с. 170].

<sup>2</sup> Интронизация Ураз Мухаммеда, как предположил А.В. Беляков, была нововведением Бориса Годунова для репрезентации его власти для окружающих, так как других примеров такого воцарения в Касимове не известно [3, с. 67]. На наш взгляд – это спорное утверждение и требует дальнейшего уточнения.

<sup>3</sup> «Чингизнаме» скорее всего называли те исторические сочинения, которые были посвящены Чингиз-хану и его потомкам. Например, Абульгази указывая на свои источники, пишет, что перед ним 17 списков «Чингизнаме» [26, б. 32].

<sup>4</sup> Необходимо отметить высокий уровень анализа источника, проведенный Али Рахимом в «Истории татарской литературы» [35]. Благодарим А.М. Ахунова, который по нашей просьбе подготовил перевод данной статьи для этого номера нашего журнала.

венгерский исследователь Балаж Данка [29] и японский исследователь тюркских сочинений Хироюки Нагаминэ также обратились к этой теме. Х. Нагаминэ удалось рассмотреть многие вопросы по этой рукописи на высоком уровне [15].

Имеется относительно большая казахстанская историография, среди которых можно назвать работы таких авторов как Р.Г. Сыздыкова, А.Х. Маргулан, Э.А. Масанов, К. Жунисбаев, Т.Р. Кордабаев, И. Мухамадеева и некоторых других. Исследование Р.Г. Сыздыковой, посвящено грамматическим и стилистическим особенностям языка сочинения Кадыр Али-бека [20]. Однако, как отметил Р. Алимов, ее сочинение «не полностью охватывает всю полноту грамматического и лексического строя языка сочинения. К тому же транскрипционный текст полон неточностей и его нельзя назвать критическим» [14, с. 9]. Все же работа Р.Г. Сыздыковой, где дается детальный анализ казахоязычной историографии, является наиболее важной работой казахстанских исследователей. Учитывая, что казахские коллеги сделали из Кадыр Али-бека родоначальника «казахской историографии», а язык сочинения объявили староказахским, в работе Р.Г. Сыздыковой эти вопросы даны наиболее академическим языком и не так однозначно. Ее работу, безусловно, можно назвать самой объективной среди работ казахских исследователей и несомненно при анализе языка сочинения необходимо обращаться к ее интерпретации и выводам [20, с. 136–137], в отличие от некоторых других работ казахстанских коллег, которых сама же Р.Г. Сыздыкова также в свойственной ей интеллигентной манере критикует за отсутствие «научной основы» [20, с. 16–18, 20–23].

Куда более обширна российская историография, об основных авторах мы уже упомянули в начале нашей статьи. Необходимо отметить, что введение в научный оборот этого источника проведен татарскими исследователями, такие как Ибрахим Хальфин и Али Рахим. Важнейшее исследование Замзамии Хисамиевой посвящено детальному анализу языка «дастанов» из этого сочинения [25]. Несомненно, самый большой вклад в изучение сочинения Кадыр Али-бека внес известный татарский историк Миркасим Усманов, который анализировал оба списка этого произведения и высказал ряд интересных наблюдений об авторе данного сочинения [22], хотя некоторые из его утверждений пересмотрены современными исследователями. Например, проанализировав данные о статусных служилых татарах в московском государстве, А.В. Беляков пришел к выводу, что Кадыр Али-бек должен был быть атальком (воспитателем) Ураз Мухаммеда [3, с. 32], а не карачой Кучум-хана, как утверждал М.А. Усманов [22, с. 33–51]<sup>5</sup>.

Важной частью сочинения Кадыр Али-бека безусловно являются «дастаны», повествования, написанные, по словам Кадыр Али-бека, самим автором: «те [события], которые случились в последнее время, я разобрал самостоятельно» [14, с. 171]. Всего девять «дастанов», посвященных таким личностям периода смуты и распада, как Урус-хан, Токтамыш-хан, Тимур Кутлуг-хан, Хаджи Гирей-хан, Хаджи Мухаммед-хан, Абулхайыр-хан, Ядигар-хан, а также Идегею (Эдиге-бий), и самому Ураз Мухаммеду. Как известно, интронизация Ураз Мухаммеда на касимовский престол была произведена с нарушением традиции «пожалования», поэтому использовали право левирата, выдав за Ураз Мухаммеда Салтанбике, вдове Мустафы Али [3, с. 51]. Служилым татарам касимовского ханства надо

---

<sup>5</sup> М.А. Усманов понимал, что данный вопрос ему не удалось закрыть тогда, поэтому он и написал: «Возможно, в будущем найдутся противники идентичности сибирского карачи и Кадыр-Али-бека» [22, с. 50], но только на основе аргументированных утверждений. Безусловно, версия А.В. Белякова аргументована и подкреплена великолепным анализом документов. Поэтому этот вопрос можем считать закрытым.

было показать «высокое место» Ураз Мухаммеда среди чингизидов, которому посвящен отдельный раздел. Кадыр Али-бек в своем произведении специально упоминает татар, что они встретили Ураз Мухаммеда, оказали честь и «Лицезреть торжество пришли все, стар и млад, русские и татары» [14, с. 170]. Безусловно, данный дастан был адресован именно интеллектуальной верхушке служилых татар касимовского ханства, показать, что выходец из ногайско-казахских степей не безродный чингизид, а вполне самостоятельный правитель.

Анализ взаимоотношений корпорации служилых татар с московскими царями показывает, что между татарами – темниковскими, алатырскими, мешчерскими, выходцами из татарских юртов (казанские, астраханские, крымские и сибирские), с одной стороны, и выходцами из «ногайских» политий, с другой, были весьма натянутые отношения. Причина этого, скорее всего, кроется в том, что отношения части ногайских беков с представителями правящих домов татарских юртов были непростые, прежде всего из-за непостоянства мангытов, особенно при Исмаиле мирзе. С другой стороны, темниковские и мешчерские татары охраняли южные рубежи московского государства именно от набегов ногайцев, что, конечно же, оставила отпечаток в отношении к ним как к врагам [19, с. 813–814]. А учитывая, что Ураз Мухаммед также считался «ногайским» царем [3, с. 22–23], то антогонизм к нему со стороны служилых татар вполне очевиден.

Думается, именно с целью не дать усилиться служилым татарам, для интронизации на касимовском престоле Борисом Годуновым и был выбран Ураз Мухаммед, за которым практически не стоял из татарских династических домов и элита корпорации служилых татар. Его «интронизация», «правление», «возглавление» походных полков – все было декорацией и не опирался на сколь-нибудь серьезную военно-политическую силу. Его функция была исполнять роль слуги русского царя. У него не было не правительства, не войска. Вся управленческая, а также надзорная функция выполнялась исключительно русским воеводой. Дастан «Ураз Мухаммед» является центральным по своему содержанию и написан в жанре «мадхии» – хвалы. Все это показывает, что перед нами политический памфлет, призванный возвеличить Ураз Мухаммеда.

Бесуловно, данные этих «дастанов» являются важными свидетельствами памяти о прошлых правителях в тюрко-татарских ханствах. Как считал М.А. Усманов, в основе этих «рассказов» лежат тюркоязычные исторические сочинения и памятники фольклора [22, с. 53]. Также они содержат в себе и важные исторические сведения, анализ которых еще приведет к интересным сюжетам, о чем показал доклад на конференции по Кадыр Али-беку.

А.В. Беляков предположил, что идея написания «Сборника летописей» Кадыр Али-бека могла исходить от служащих «Посольского приказа» или даже от самого Бориса Годунова и что якобы могла быть подготовлена одновременно два текста, на татарском и на русском [3, с. 40]. Однако мы не знаем, насколько хорошо русским языком мог владеть Кадыр Али-бек. Да и в таком случае, если целью автора было подготовить информацию о «казахских делах», то какой смысл готовить сочинение еще и на татарском языке? И самое важное, в таком случае в сочинении Кадыр Али-бека должно было быть более подробная информация о политической ситуации в этой политике. Но кроме перечисления предков Ураз Мухаммеда о казахском ханстве нет никакой информации.

К большому сожалению А.В. Беляков не пользовался напрямую сочинением Кадыр Али-бека, а обращался к его сведениям только через известную книгу В.В. Вельяминова-Зернова [8], в которой, как справедливо указал М.А. Усманов,

допущено много путаницы [22, с. 41]. Поэтому, как нам кажется, эти вопросы прошли мимо такого дотошного исследователя как Андрей Беляков.

Все же при создании этого произведения определенная цензура была, то ли самоустановка автора, или же «совет» правительства Годунова, но как обратил внимание М.А. Усманов, Кадыр Али-бек «пропустил» период Федора Ивановича, в правление которого они оказались в Москве и получили покровительство [22, с. 48]. Хотя М.А. Усманов может слишком прямолинейно и строго дал оценку, охарактеризовав Кадыр Али-бека «типичным придворным историком, историком-флюгером, сознательно изменяющим факты, скрывающим свое происхождение» [22, с. 46]. Но судя по содержанию «мадхьи» и «дастанов» самоустановка как писать и о чем писать у Кадыр Али-бека была хорошо поставлена.

Мы бы хотели остановиться на данных Кадыр Али-бека о Золотой Орде, прежде всего на оригинальных сведениях. Все дастаны, кроме посвященного Ураз Мухаммеду, сведения в которой к Золотой Орде не имеют отношения, опираются на историческую память тюрко-татар. В «Повествование об Урус-хане» рассказывается известное и по другим источникам сообщение, что Чингиз-хан своим сыновьям раздал по четыре тысячи воинов. Что Бату был вторым сыном Джучи.

Что здесь выступает оригинальным? Это то, что в сочинении Кадыр Али-бека говорится, что Джучи «умер на берегу Волги». Хотя, конечно же, Джучи сам не дошел до этой великой реки, но так как Волга является таким сокровенным в татарском восприятии (отсюда и Идел-йорт, т.е. Волжское царство), то вполне объяснимо, почему автор упоминает Волгу. Но самое интересное то, что вроде бы и вправду Кадыр Али-бек связан то ли с казахскими, то ли с киргизскими джалаирами<sup>6</sup>, но он ничего не сообщает о так называемом мавзолее Джучи-хана на Улытау. Это еще раз говорит о том, что будь какая-то память об этом мавзолее как о месте погребения предка династии правителей Золотой Орды, то он непременно бы сообщил об этом. Поэтому мы считаем, что правы казахские специалисты, придерживающиеся мнения, что «скорее всего, захоронение Джучи отсутствует в мусульманском мавзолее», поскольку «представители «золотого рода» борджигинов, к которому относился Джучи, хоронились тайно, по языческим ритуалам [23, с 77; 32, р. 328–329].

Вопрос о том, кто был из правителей инициатором и заказчиком постройки этого мавзолея до сих пор не прояснен. Это могут быть Токтамыш-хан (самый ранний), Абулхайыр-хан или Шейбани-хан. Мавзолеем мог быть построен для одного из сыновей Джучи, скажем, Тукай-Тимуру или же Шибану. Как известно, двойной купол появляется в Хорезме в первой половине XIV века. Возможно, захоронение имело изначально какое-то наземное сооружение, но современный мавзолеем безусловно был построен в XV веке мастерами из Мавераннахра. По нашему мнению, предпочтительнее здесь фигура Абулхайыр-хана, у которого были как тесные связи с тимуридами, так и возможности организовать такую работу. Надеемся, у исследователей этого мавзолея получится приблизиться к разгадке этого вопроса. Пока же приходится констатировать, что знающий о туркестанских мавзолеех Кадыр Али-бек [14, с. 169], не знает про мавзолеем «Джучи-хана».

Также в сообщении Кадыр Али-бека смешались данные о «башгурдах». Понятно, что к началу XVII века на Южном Урале русская администрация уже усиленно формирует приграничные группы иррегулярных войск – башкирцев из

---

<sup>6</sup> Говоря о том, что Кадыр Али-бек служил предкам Ураз Мухаммеда, М.А. Усманов допустил, что Кадыр Али-бек вообще под предками мог иметь ввиду чингизидов [22, с. 50].

иштяков, ногайцев и татар [13, с. 11–13]. Учитывая, что были еще «башкиры» и в составе Сибирского ханства, то Кадыр Али-бек здесь за башгурдов принимал именно уральских башкир, подданных кучумовичей, а не венгров в латинских источниках. Например, его сообщения о «Булгар и башкир», «башкир» скорее всего подразумевается именно Урал, а пассаж, о том, что «Ногай сбежал с семнадцатью людьми в сторону Келе-Башгурда» имеется ввиду Венгрия. Но так как сюжет не был развит и смешался с башкирами, то здесь как видим, Кадыр Али-бек не понял, что речь идет о Венгрии, попутно выдумав, что якобы «Бек башкиров Токбука стал главным беком» [14, с. 164]. Возможно, здесь имеется ввиду тайбугиды – как отдельный род в Сибири и должность тайбуга в Ногайской Орде, о чем он явно имел представление, находясь в Сибирском ханстве.

Изучение легендарного сообщения, что якобы во время хана Токты Узбек находился в Иране [14, с. 164] и оттуда его привезли на интронизацию, имеющее также у Утемиша-хаджи, у которого Узбек-хан до воцарения был спрятан Баялуном в «черкесских горах» [24, с. 41], наводит нас на мысль, что источниками у этого автора были действительно какие-то татарские предания, рассказанные в Астрахани Утемишу-хаджи. Безусловно, это отражение официальной историографии в татарских ханствах. М.А. Усманов допускал, что Кадыр Али-бек пользовался какими-то тюркскими дастанами, которые до нас не дошли. Х. Нагамине также рассуждает в этом же русле, хотя и избегает термина тюрко-татарские источники и считает, что касимовский автор пользовался «системой историографии в Дешт-и Кипчаке, основанной на оригинальных источниках информации» [15, с. 121]. Здесь встает вопрос об авторстве этих рассказов. Вполне возможно, что Кадыр Али-бек взял готовые переводы отрывков из Рашид ад-Дина или из круга его компиляторов, бытовавшие среди касимовских татар и другие тюрко-татарские дастаны, в его случаи дастаны, имевшиеся у касимовских татар, добавил «Мадхию» и «дастан об Ураз Мухаммаде» и таким образом «собрал» свое «сочинение»<sup>7</sup>.

Вопрос о «Фетке-Нуакрат», разобранный М.А. Усмановым [22, с. 76–77] и уточненный Ж.М. Сабитовым [18, с. 252–255], версию которого поддержал Р. Алимов [14, с. 165], хоть и требует более детального анализа, но все же этот пассаж показывает, что Кадыр Али-бек не понимал свои источники должным образом.

Надо сказать, что Кадыр Али-бек сообщает хоть и народную легенду о хане Урусе, но его сообщения конкретно о землях, которые контролировал Урус-хан или соседствовал, говорят о том, что Кадыр Али-бек знал эти территории. Это подтверждает его утверждение, что он из племени джалаири с тамгой в виде гребня, которые проживают в Семиречье, на юго-востоке Казахстана и на севере Кыргызстана [14, с. 14]. Это же касается и краткого описания небольшой генеалогии потомков Уруса.

---

<sup>7</sup> Идея о сборности сочинения Кадыр Али-бека была высказана Л.Ф. Байбулатовой на Международной научной конференции «Взгляд из Касимовского ханства. Кадыр Али-бек: историческая память о тюрко-татарской истории», которая прошла в Казани 2 марта 2023 года. Турецкая исследовательница Аслыхан Динчер также на этой конференции отметила, что повествование Кадыр Али-бека об Огузе является не прямым переводом Рашид ад-Дина. Это говорит о том, что, по крайней мере, надо учитывать эти моменты при утверждении Кадыр Али-бека, что он перевел и сам написал. Возможно, все же у этого сочинения были несколько авторов, а дастаны были просто отредактированы (статьи Л.Ф. Байбулатовой и Аслыхан Динчер смотрите в этом же номере журнала – *прим. гл. ред.*).

В «Повествовании о Токтамыш-хане» вызывает интерес то, что Кадыр Али-бек отцом Идегея называет эпического «Кутлу-Кыя», что говорит в пользу того, что Кадыр Али-бек пользовался прежде всего легендарными сведениями, больше фольклорного характера<sup>8</sup>. Также, что «Токтамыш-хан прожил [свою жизнь] на землях Итиля» роднит его с эпитетами, что он падишах Итиля или даже по другой версии хан Болгара [11]. Это может говорить и о том, что он хотя и считался ханом Золотой Орды, но из-за того, что в его время появляются новые эмитенты, возможно, в этом эпитете отражается его статус владельца ханского домена, как раз центральных приволжских территорий. В период долгого распада Улуса Джучи одно время появлялись несколько ханов. Исследователи выдвигают разные интерпретации такому явлению. О том, что «ханы» также имели свою иерархию, говорит этот пассаж из Кадыр Али-бека в дастане об Ураз Мухаммеде: «Власть не досталась роду Беш-Огул, но в нескольких областях они стали «малыми» ханами. Они не стали ни прославленными, ни известными» [14, с. 169].

Сообщение, что Идегей «приведа с собой Темир-бека с его армией, напал на Токтамыш-хана» [14, с. 165] также больше близко к эпическому кругу информации, но в тоже время соответствует официальной истории, изложенной в письме Токтамыша Ягайло [6]. Также и информация о детях Токтамыша, о Нураддин-мирзе и о битве между Идегеем и Кадырберди больше соответствует именно татарским версиям дастана «Идегей», что говорит о том, что дастаны-рассказы Волго-Уральского региона стали основой для сочинения Кадыр Али-бека.

Все это свидетельствует об использовании Кадыр Али-беком эпических сказаний, бытовавших среди касимовских татар. А учитывая, что касимовские татары и казанские татары родоначальником династии имели Улуг Мухаммеда, показывает, что формирующийся эпический дастан условно об Идегее, на самом деле о временах хана Токтамыша и его сыновей в XVI веке уже был сочинен и начал фиксироваться. Отсюда и схожесть данных дастанов Кадыр Али-бека и татарской версии дастана «Идегей».

Судя по тому, что в тюркских исторических сочинениях дается эта информация как довольно распространенная среди тюрко-татар, приписываемая сыну Токтамыша Кадырберди-хану: «Каждый сможет пересечь через замёрзший Итиль, каждый сможет идти против мёртвого Эдигея. [В том то и храбрость, что надо пересечь] Итиль до того, пока он замёрзнет [и воевать против] Эдигея, пока он живой» [24, с. 70; 14, с. 166], можно говорить, что авторитет Идегея среди татар был настолько низок, что он еще при жизни стал «хромой уткой». Учитывая тот факт, что Улуг Мухаммед возглавил ту группировку татар, которую вел против Идегея сын хана Токтамыша Кадырберди-хан, надо полагать такие дастаны начали складываться именно в антиидегеевской политической группировке. Кадыр Али-бек сообщает, что Идегей «был ранен в сражении с Кадырберди-ханом. Он пал шахидом [от рук] Барин Сарая» [14, с. 167]. Делая Идегея мучеником за веру, Кадыр Али-бек при этом не забывает и сказать, что потомки Идегея стали правителями.

Дастаны о Темир-Кутлуге, Хаджи Гирее, Хаджи Мухаммеде, Абулхайре и о Ядигар-хане малоинформативны и в основном легендарны. Учитывая период «ханствования» Темир-Кутлуга, выглядит справедливым сообщение Кадыр Али-бека, что «Он был правителем на землях Хаджи-Тархана, у границ Итиля» [14, с. 166]. Из потомков Темир-Кутлуга Ахмед-хан назван владельцем трона, а не просто ханом, как Тимур, Булад и Кичик Мухаммед. Также Кадыр Али-бек привел имена девяти сыновей Ахмед-хана.

---

<sup>8</sup> Вопрос об имени отца Идегея до сих пор остается открытым.



Из всех дастанов «Повествование об Эдиге-бие» идет с благопожеланием «да пребудет благословение Аллаха над ним». Кадыр Али-бек здесь воспроизводит культивируемую потомками Идегея о якобы происхождении их рода от сахабы Абу Бакра. Генеалогия обширная и изобилует легендарными правителями Ближнего Востока, Египта и Анатолии, включая Константинополь. А Баба-Туклес оказывается «был правителем в Каабе»! а сам «Кутлу-Кыя пал шахидом [от рук] Урус-хана» [14, с. 167].

Самым большим дастаном является «Повествование об Ураз Мухаммед-хане». Вызывает интерес, что Кадыр Али-бек отдельно останавливается на генеалогии Ураз Мухаммеда и отмечает, что его прапрадед Джанибек-хан, основатель казахского ханства был потомком Урус-хана. Тем самым автор выделяет Джанибек-хана из генеалогии и дает намек на то, чей потомок Ураз Мухаммед и из предков выделяет именно Джанибек-хана. Далее Кадыр Али-бек хоть и в краткой форме, все же дает информацию о потомках Джанибек-хана. И.В. Ерофеева пыталась показать, что распространенный в казахском фольклоре Джанибек не потомок Урус-хана, а сын Узбек-хана [12, с. 154]. Но судя по данным Кадыр Али-бека, казахи все же героем своих генеалогий делали потомка Урус-хана, который из водоворота событий вывел кочевников Левого крыла Улуса Джучи и чагатайцев-моголов в новое политическое образование. Поэтому у кочевников Левого крыла он больше остался в исторической памяти, нежели сарайский правитель спокойного периода, середины XIV века.

Утверждение Кадыр Али-бека «Среди населения узбеков их предания известны» (например, в повествовании о Хаджи Мухаммед-хане и о Ядигар-хане) требует уточнения. В это время население бывшего Левого крыла и Моголистана уже назывался казаками/казахами. Здесь Кадыр Али-бек или от себя добавляет и так называет постордынское население, прежде всего население Казахского ханства и Ногайской Орды, или же эти дастаны имеют общее, например, с источниками Утемиша-хаджи.

Необходимо отметить, что Кадыр Али-бек в своем сочинении подданных предков Ураз Мухаммеда не называет казаками. То есть, в это время для него термин казак/казах был скорее экзотонимом, безусловно, главное было племенная принадлежность и правящий род. При этом Кадыр Али-бек хорошо знает, каким линиям власть не досталась, кто сошел с политического олимпа и за кем укрепилась власть в Казахском ханстве. Хотя его данные о Казахском ханстве и не обширные, но видно, что родословную правителей этой политики он знал. Вполне возможно и то, что в татарской среде касимовского ханства казахов знали как узбеков и поэтому Кадыр Али-бек применил термин узбеки к казахам.

Что касается интересных сведений о Касимове, то здесь мы бы обратили внимание на следующие моменты. Во-первых, что касимовская мечеть построена по приказу небезызвестного Шахгали: «В каменной мечети, построенной по приказу Шейх Али-хана собрались муллы, учёные, бии, мурзы и все те, кто причислял себя к исламу» [14, с. 170]. Во-вторых, что у касимовских царей был «золотой трон»: «Собравшиеся договорились доставить благословенный золотой трон и установили его внутри мечети» [14, с. 170].

Безусловно, после падения Казани Шахгали получил свою часть добычи и пленных, что позволило ему построить Керман на новом месте и возвести культовые сооружения. На наш взгляд, Шахгали мог увезти из числа поверженных казанских татар городских жителей, купцов, религиозных деятелей и построить для них дома на новом месте [2, с. 311]. Несомненно, речь должна идти о внушительной цифре, в несколько тысяч человек.

В-третьих, Эски-юрт (старый посад), упомянутый Кадыр Али-беком: «Почитаемый старец Эски-Юрта начал читать хутбу» [14, с. 170]. «В городе Касимове ханам и султанам был пожалован Старый посад («Иске йорт») с каменным дворцом» [17, с. 78]. Рядом с Эски-юртом было расположено старое татарское кладбище, где имелись и мавзолеи. Кладбище было «священным местом захоронения чингизидов и знати, куруком, где были захоронены ханы, правившие городом, и, вероятно, там же находится и мавзолей хана Касима» (более подробно см.: [2, с. 308–309]. Сообщение Кадыр Али-бека об Эски-юрте показывает, что еще в начале XVII века здесь сохранялись суфийские обитатели, которые, скорее всего, были зрителями мавзолеев касимовских ханов.

Говоря об источниках «дастанов» сочинения Кадыр Али-бека исследователи затруднились назвать конкретный круг источников. Одно ясно, при написании дастанов автор использовал местные предания татар и известные ему истории, которые корнями, возможно, уходят в том числе и в Семиречье. Особенно те, которые приведены в дастане об Ураз Мухаммеде. Поэтому труд Кадыр Али-бека является важной постордынской историографией, наряду с Утемишем-хаджи и Абульгази.

#### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Алимов Р. О двух новых списках сочинения Кадыр Али-бека // Российская тюркология, Институт языкознания РАН. 2015. 13/2. С. 40–48.
2. Ахметгалин Ф.А. Археологические исследования столицы Касимовского ханства. Археология Евразийских степей, (5), 305–314. <https://doi.org/10.24852/2587-6112.2022.5.305.314>
3. Беляков А.В. Ураз-Мухаммед ибн Ондан и Исинея Карамышев сын Мусаитов. Опыт совместной биографии. Алматы: АО «АБДИ Компани», 2019. 208 с.
4. Березин И.Н. Библиотека восточных историков, издаваемая И. Березиным, профессором Казанского университета. Т. II. Часть Первая. Сборник летописей. Татарский текст с русским предисловием, Казань: Типография губернского правления, 1854. VII + 171 с.
5. Березин И.Н. Татарский летописец. Современник Бориса Феодоровича Годунова // Москвитянин. Учено-литературный журнал на 1851 год, часть IV. С. 543–554.
6. Березин И.Н. Ханские ярлыки. I. Ярлык Тохтамыш-хана к Ягайлу. Издание Кн. М.А.Оболенского. Казань: тип. Н.Кокевина, 1850. 72 с.
7. Вельяминов-Зернов В.В. Исследование о касимовских царях и царевичах. Санкт-Петербург: Типография Императорской Академии наук, 1863. Ч. 1. 502 с.
8. Вельяминов-Зернов В.В. Исследование о касимовских царях и царевичах. Санкт-Петербург: Типография Императорской Академии наук, 1864. Ч. 2. 520 с.
9. Вельяминов-Зернов В.В. Исследование о касимовских царях и царевичах. Санкт-Петербург: Типография Императорской Академии наук, 1866. Ч. 3. 521 с.
10. Вельяминов-Зернов В.В. Исследование о касимовских царях и царевичах. Санкт-Петербург: Типография Императорской Академии наук, 1887. Ч. 4. 182 с.
11. Григорьев А.П., Телицын Н.Н., Фролова О.Б. Надпись Тимура 1391 г. // Историография и источниковедение истории стран Азии и Африки. Выпуск 21. Межвуз. Сб. / Под ред. Н.Н. Дьякова. СПб.: Изд-во С.-Петерб. Ун-та, 2004. С. 3–24.
12. Ерофеева И.В. «Добрый» или «святой» Джанибек-хан (1342–1357) в устной исторической памяти кочевников-казахов // Золотоордынское обозрение. 2021. Т. 9, № 1. С. 149–165. DOI: 10.22378/2313-6197.2021-9-1.149-165
13. История татар Западного Приуралья. Т. I. Кочевники Великой степи в Приуралье. Татарские средневековые государства. Коллективная монография. Казань: Институт истории им. Ш.Марджани АН РТ, 2016. 464 с.

14. Кадыр Али-бек. Джамии ат-таварих. Факсимиле рукописи / авт. издания текста, исследования, критического текста, перевода с тюрки, словаря Р. Алимов; под науч. ред. И.М. Миргалеева. Казань: Институт истории им. Ш.Марджани АН РТ, 2022. 544 с.

15. Нагаминэ Х. Еще раз о сочинении Кадыр-Али-бека («Джамии ат-таварих / Сборник летописей») // Золотоордынское обозрение. 2019. Т. 7, № 1. С. 115–130. DOI: 10.22378/2313-6197.2019-7-1.115-130

16. Рахим А. О новом списке татарского исторического сочинения века // Вестник научного общества татароведения, Издание Академического Центра Народного Комиссариата Просвещения ТССР, 1927, номер 7. С. 133-151.

17. Рахимзянов Б.Р. Касимовское ханство (1445–1552 гг.). Очерки истории. Казань: Татар. кн. изд-во, 2009. 207 с.

18. Сабитов Ж. Джамии ат-таварих Кадыргали Жалаири как источник о жизни Урус-хана // Сборник материалов международной научно-практической конференции «Республика Казахстан и Евразийское пространство: современность и перспективы развития», посвященной 25-летию Независимости Республики Казахстан, часть 2 (ред. Сыдыков Е.Б.). Астана: Издательство ЕНУ им. Гумилева, 2016. С. 252–255.

19. Салихов Р.Р., Исаков Р.Р. Роль служилых татар Мещеры в отражении набегов ногайских кочевников и заселении южного Предволжья Горной стороны // Золотоордынское обозрение. 2020. Т. 8, № 4. С. 808–821. DOI: 10.22378/2313-6197.2020-8-4.808-821

20. Сыздыкова Р.Г. Язык «Жамии ат-таварих» Жалаири. Алма-Ата: Наука, 1989. 243 с.

21. Тогабаева Г.Е. Рукописи исторического сочинения Jāmi' at-Tawārīkh «Сборник летописей» Кадыр Али бека // *Turkic Studies Journal*. 2022. Т. 4. № 2. С. 96–115.

22. Усманов М.А. Татарские исторические источники XVII–XVIII вв. Казань: Изд-во Казан. ун-та, 1972. 222 с.

23. Усманова, Э. Р., Ускенбай, К. З., Кожа, М. Б., Панюшкина, И. П., Соловьева, Л. Н., & Ахатов, Г. А. (2022). Мавзолей Джучи-хана: реалии, легенды и обряд. *Археология Евразийских степей*, (3), 74–80. <https://doi.org/10.24852/2587-6112.2022.3.74.80>

24. Утемиш-хаджи. Кара таварих / Транскрипция И.М. Миргалеев, Э.Г. Сайфетдиновой, З.Т. Хафизова; перевод на русский язык И.М. Миргалеева, Э.Г. Сайфетдиновой; общая и научная редакция И.М. Миргалеева. Казань: Институт истории им. Ш. Марджани АН РТ, 2017. 312 с.

25. Хисамиева З.А. Язык дастанов Кадыр Али-бека. Казань: Институт истории им. Ш. Марджани АН РТ, 2022. 244 с.

26. Шәжәрәи төрек / Әбелгазый Баһадир хан; кереш мәк. авт. М. Әхмәтжанов. Казан: Татар. кит. нәшр., 2007. 271 б.

27. Alimov R. Kadir Ali Bek ve eserinin yeni (Londra I) nüshası üzerine. *Journal of Turkish Studies. Festschrift in honor of R. Dankoff*, Cambridge, Mass.: Harvard University, Department of Near Eastern Languages and Civilizations, Vol. 40, No. 2/2015, pp. 61–84.

28. Catalogue des manuscrits turcs. T. II. Supplément, nos 573-1419; par E. Blochet. Paris. Bibliothèque nationale, 1933. 314 p.

29. Danka B. “A Misunderstood Passage of Qādir ‘Ali-beg Jālāyirī’s Jāmī at-Tawārīḫ”, Ottomans – Crimea – Jochids. *Studies in Honour of Mária Ivanics* (ed. I. Zimonyi), Szeged: University of Szeged Publ., 2020. P. 71–80.

30. DeWeese D. Islamization and Native Religion in the Golden Horde: Baba Tükles and Conversion to Islam in Historical and Epic Tradition. Pennsylvania: The Pennsylvania State University Publ., 1994. 638 p.

31. Hofman H.F. Turkish Literature: a Bio-bibliographical Survey: Section III, Moslim Central Asian Turkish Literature, Being in the Main a List of “Chaghatayan”

Authors and Works in “Chaghatai”, Utrecht: Library of the University of Utrecht, 1969. 305 p.

32. Panyushkina I., Usmanova E., Uskenbay K., Kozha M., Dzhumabekov D., Akhatov G., Jull A. Chronology of The Golden Horde in Kazakhstan: C dating of Jochi Khan mausoleum // Radiocarbon, 2022, Vol 64, Nr 2, pp. 323–331.

33. Rieu Ch. Catalogue of the Turkish Manuscripts. 1820-1902, London: British Museum. Department of Oriental Printed Books and Manuscripts, 1888. 345 p.

34. Thackston W.M. Rashiduddin Fazlullah’s Jami’u’t-tawarikh, Compendium of Chronicles. A History of the Mongols. Part One, Cambridge, Massachusetts: Harvard University, Department of Near Eastern Languages and Civilizations, 1998. 819 p. 3 v.: facsimils., maps; 28 cm.

35. عه لی ره حیم، ع.عه زیز. تاتار نه ده بییاتی تاریخی. برنجی جلید. بۇرنعی ده ور. نۇچنچی بولك. قازان، تاتارستان جوهورییه تنك ده وله ت نه شرییاتی، 1922. 188 ب.

**Сведения об авторе:** Ильнур Мидхатович Миргалеев – кандидат исторических наук, руководитель Центра исследований Золотой Орды и татарских ханств им. М.А Усманова, Институт истории им. Ш. Марджани АН РТ (420111, ул. Багурина, 7А, Казань, Российская Федерация); ORCID: 0000-0001-6013-6944, Researcher ID: J-9533-2017, Scopus Author ID: 57201656376. E-mail: dilmur1976@mail.ru

Поступила 17.03.2023 Принята к публикации 25.05.2023  
Опубликована 29.06.2023

## REFERENCES

1. Alimov R. About two new lists of the works of Kadyr Ali-bek. *Russian Turkology, Institute of Linguistics of the Russian Academy of Sciences*. 2015, 13/2, pp. 40–48. (In Russian)

2. Akhmetgalin F. A. Archaeological research of the capital of the Kasimov Khanate. *Archaeology of the Eurasian Steppes*, (5), 305–314. <https://doi.org/10.24852/2587-6112.2022.5.305.314> (In Russian)

3. Belyakov A.V. *Uraz-Muhammad ibn Ondan and Isiney Karamyshev son of Musaites. The experience of a joint biography*. Almaty: ABDI Company JSC, 2019. 208 p. (In Russian)

4. Berezin I.N. *Library of Oriental Historians, published by I. Berezin, Professor of Kazan University. Volume II. Part One. Collection of chronicles*. Tatar text with a Russian preface, Kazan: Printing House of the provincial Government, 1854. VII + 171 p. (In Russian)

5. Berezin I.N. Tatar Chronicler. Contemporary of Boris Fedorovich Godunov. *Muscovite*. Scientific and Literary journal for 1851, part IV, pp. 543–554. (In Russian)

6. Berezin I.N. *Khan's labels. I. Tokhtamysh Khan's label to Yagail*. Edition of the Book by M.A.Obolensky. Kazan: tip. N.Kokovina, 1850. 72 p. (In Russian)

7. Velyaminov-Zernov V.V. *Research on Kasimov tsars and tsarevichs*. St. Petersburg: Printing House of the Imperial Academy of Sciences, 1863. Part 1. 502 p. (In Russian)

8. Velyaminov-Zernov V.V. *Research on Kasimov tsars and tsarevichs*. St. Petersburg: Printing House of the Imperial Academy of Sciences, 1864. Part 2. 520 p. (In Russian)

9. Velyaminov-Zernov V.V. *Research on Kasimov tsars and tsarevichs*. St. Petersburg: Printing House of the Imperial Academy of Sciences, 1866. Part 3. 521 p. (In Russian)

10. Velyaminov-Zernov V.V. *Research on Kasimov tsars and tsarevichs*. St. Petersburg: Printing House of the Imperial Academy of Sciences, 1887. Part. 4. 182 p. (In Russian)
11. Grigoriev A.P., Telitsyn N.N., Frolova O.B. Timur's inscription of 1391. *Historiography and source studies of the history of Asian and African countries*, Iss. 21. Mezhev. Sb. / Edited by N.N. Dyakov. St. Petersburg: Publishing House of St. Petersburg universities, 2004, pp. 3–24. (In Russian)
12. Yerofoeva I.V. Erofoeva I.V. “Good” or “Saint” Janibek Khan (1342–1357) in the Oral Historical Memory of the Nomads-Kazakhs. *Zolotoordynskoe obozrenie=Golden Horde Review*. 2021, vol. 9, no. 1, pp. 149–165. DOI: 10.22378/2313-6197.2021-9-1.149-165 (In Russian)
13. *The history of the Tatars of the Western Urals*. Volume I. Nomads of the Great Steppe in the Urals. Tatar medieval states. Collective monograph. Kazan: Marjani Institute of History of the Tatarstan Academy of Sciences, 2016. 464 p. (In Russian)
14. Kadyr Ali-bek. *Jami at-tawarih. Facsimile of the manuscript / critical edition, research, translation from Turkic and glossary by R. Alimov; under scientific supervision by I.M. Mirgaleev*. Kazan: Marjani Institute of History of the Tatarstan Academy of Sciences, 2022. 544 p. (In Russian)
15. Nagamine H. Rethinking Qādir ‘Alī Beg’s Historiography (*Jāmi‘ al-Tavārīkh*). *Zolotoordynskoe obozrenie=Golden Horde Review*. 2019, vol. 7, no. 1, pp. 115–130. DOI: 10.22378/2313-6197.2019-7-1.115-130 (In Russian)
16. Rakhim A. About the new list of Tatar historical works of the century. *Bulletin of the Scientific Society of Tatar Studies*, Publication of the Academic Center of the People's Commissariat of Education of the TSR, 1927, number 7, pp. 133–151. (In Russian)
17. Rakhimzyanov B.R. *Kasimovskoe khanstvo (1445–1552)*. History essays. Kazan: Tatar book publishing house, 2009. 207 P. (In Russian)
18. Sabitov Zh. Jami al-tawarikh Kadyrgali Zhalairi as the east of the life of Urus-Khana. *Materials of the international scientific and practical conference “Republic of Kazakhstan and Eurasian cooperation: modernity and prospects for development” dedicated to the 25th anniversary of independence of the Republic of Kazakhstan*, Part 2 (Ed. Sydykov E. B.). Astana: Izdatelstvo penetration im. Gumileva, 2016, pp. 252–255. (In Russian)
19. Salikhov R.R., Iskhakov R.R. The Role of the Serving Tatars of Meschera in the Repulsion of Nogai Raids and the Population of the Southern Cis-Volga Region's “Hill Bank Land”. *Zolotoordynskoe obozrenie=Golden Horde Review*. 2020, vol. 8, no. 4, pp. 808–821. DOI: 10.22378/2313-6197.2020-8-4.808-821 (In Russian)
20. Syzdykova R.G. *Yazyk “Zhami'at-tawarih” Zhalairi*. Alma-Ata: Nauka, 1989. 243 p. (In Russian)
21. Togabayeva G.E. The manuscript of the historical work jāmiin at-tawārīkh “Collection of chronicles” by Kadyr Ali-bek. *Turkish Studies Journal*. 2022, vol. 4, no. 2, pp. 96–115. (In Russian)
22. Usmanov M.A. *Tatar historical sources of the 17th – 18th centuries*. Kazan: Kazan University publishing House, 1972. 222 p. (In Russian)
23. Usmanova E.R., Uskenbai K.Z., Kozha M.B., Panyushkina I.P., Solovyova L.N., Akhatov G.A. Mausoleum of Jochi Khan: realities, legends and rite. *Archeology of the Eurasian steppes*, 3/2022, pp. 74–80. (In Russian)
24. Utemish-khadzhi. *Kara tavarikh / transcription by I.M. Mirgaleev, E.G. Sayfetdinova, Z.T. Khafizova; translation into Russian by I.M. Mirgaleev, E.G. Sayfetdinova; general and scientific edition by I.M. Mirgaleev*. Kazan: Marjani Institute of History of the Tatarstan Academy of Sciences, 2017. 312 p. (In Russian)
25. Khisamieva Z.A. *The language of Kadyr Ali-bek's dastans*. Kazan: Marjani Institute of History of the Tatarstan Academy of Sciences, 2022. 244 p. (In Russian)

26. *The genealogy of the Turk* / Abulgazy Bahadur Khan; author M. Akhmetzyanov will enter. Kazan: Tat. kit. ed., 2007. 271 p. (In Russian)
27. Alimov R. Kadir Ali Bek ve eserinin yeni (Londra I) nüshası üzerine. *Journal of Turkish Studies*. Festschrift in honor of R. Dankoff, Cambridge, Mass.: Harvard University, Department of Near Eastern Languages and Civilizations, Vol. 40, No. 2/2015, pp. 61–84.
28. Catalogue des manuscrits turcs. T. II. Supplément, nos 573–1419; par E. Blochet. Paris. Bibliothèque nationale, 1933. 314 p.
29. Danka B. “A Misunderstood Passage of Qādir ‘Ali-beg Jālāyirī’s Jāmī at-Tawārīḫ”, Ottomans – Crimea – Jochids. *Studies in Honour of Mária Ivanics* (ed. I. Zimonyi), Szeged: University of Szeged Publ., 2020, pp. 71–80.
30. DeWeese D. *Islamization and Native Religion in the Golden Horde: Baba Tükles and Conversion to Islam in Historical and Epic Tradition*. Pennsylvania: The Pennsylvania State University Publ., 1994. 638 p.
31. Hofman H.F. *Turkish Literature: a Bio-bibliographical Survey: Section III, Moslim Central Asian Turkish Literature, Being in the Main a List of “Chaghatayan” Authors and Works in “Chaghatay”*, Utrecht: Library of the University of Utrecht, 1969. 305 p.
32. Panyushkina I., Usmanova E., Uskenbay K., Kozha M., Dzhumabekov D., Akhatov G., Jull A. Chronology of The Golden Horde in Kazakhstan: C dating of Jochi Khan mausoleum. *Radiocarbon*, vol. 64, Nr 2, 2022, pp. 323–331.
33. Rieu Ch. *Catalogue of the Turkish Manuscripts*. 1820–1902, London: British Museum. Department of Oriental Printed Books and Manuscripts, 1888. 345 p.
34. Thackston W.M. Rashiduddin Fazlullah’s Jami‘u’t-tawarikh, Compendium of Chronicles. A History of the Mongols. Part One, Cambridge, Massachusetts: Harvard University, Department of Near Eastern Languages and Civilizations, 1998. 819 p. 3 v.: facsim., maps; 28 cm.
35. عه لی ره حیم، ع.عه زیز. تاتار نه ده بییاتی تاریخی. برنجی جلید. بۆرنعی ده ور. ئۆچنجی بۆلک. قازان، تاتارستان جۇمهورییه تنک ده وله ت نه شرییاتی، 1922. 188 ب.

**About the author:** Il’nur M. Mirgaleev – Cand. Sci. (History), Head of the Usmanov Center for Research on the Golden Horde and Tatar Khanates, Marjani Institute of History of Tatarstan Academy of Sciences (7A, Baturin Str., Kazan 420111, Russian Federation); ORCID: 0000-0001-6013-6944, Researcher ID: J-9533-2017, Scopus Author ID: 57201656376. E-mail: dilnur1976@mail.ru

Received March 17, 2023 Accepted for publication May 25, 2023  
Published June 29, 2023